

COMPLAINTE DE LA BUTTE

MUSIC BY GEORGES VAN PARYS, WORDS BY JEAN RENOIR

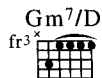
ENGLISH TRANSLATION BY BERNADETTE COLOMINE

$\text{♩} = c.52$



The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time and contains five whole rests. The piano accompaniment is in 3/4 time and consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

rit.



The second system of music includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a quarter rest, and then the lyrics "1. La lu - ne trop blême pose un di - a -". The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. A double bar line is present after the first measure of the vocal line.

1. La lu - ne trop blême pose un di - a -
(Verse 2 see block lyric)



The third system of music includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by the lyrics "- dème sur tes che - veux roux. La". The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

- dème sur tes che - veux roux. La

Gm⁷/D



C⁻



C⁷/B⁷



C⁷/A



C⁷/G



lu - ne trop rousse de gloire éc - la - bousse ton ju - pon plein

d'trous. La lu - ne trop pâle car -

F



F/E



Dm⁷



C⁷



F



- esse l' - o - pale de tes yeux bla - sés.

C⁷



Gm⁷/D



C⁷



C⁷/B^b



C⁷/A



Prin - cesse de la rue, soit la bien - ve - nue dans

C⁷/G F NC.

mon coeur bles - sé. The stair - ways

B^bm B^bm/A^b Gm7(b5) C⁷ F

up to La But - - - te can make the

F/E Dm7 F⁷/C B^b B^b/A

wretch - ed sigh, — while wind - mill wings of The Mou -

Gm7(b5) Gm7(b5)/D^b C⁷sus4 Gm⁹(b5) C⁷ NC.

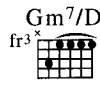
- lin shel - ter you and I. 2. Ma p'tite man - di -



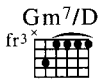
NC.



Et voi - la qu'elle trotte, la lu - ne qui



flotte, la prin - cesse aus - si. La



la la la la. la la la la la, mon rêve é - van -



NC.

- oui. Les es - - - cal -

B♭m



B♭m/A♭



Gm7(b5)



C7



F



F/E



Dm7



F



F7



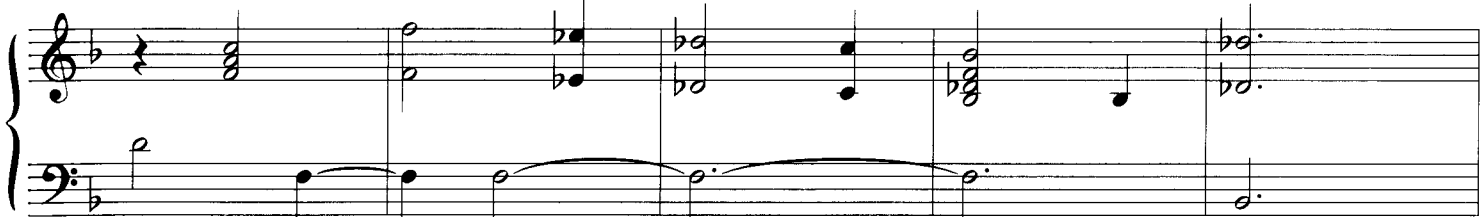
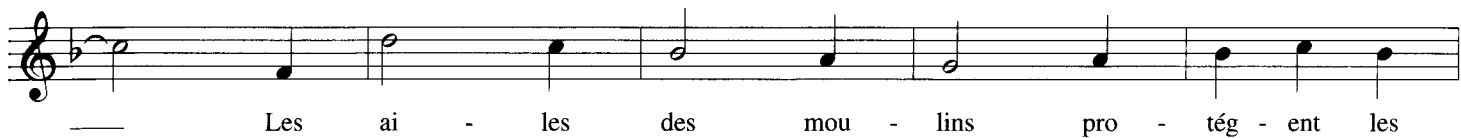
B♭m/F



B♭m6/F



B♭m



F/C



C7



F



Verse 2:

Ma petite mandigote
 Je sens ta menotte
 Qui cherche ma main
 Je sens ta poitrine
 Et ta taille fine
 J'oublie mon chagrin.
 Je sens sur tes lèvres
 Une odeur de fièvre
 De gosse mal nourri
 Et sous ta caresse
 Je sens une ivresse
 Qui m'anéantit.